



**FILHARMONIA**  
SZCZECIN

## **Szanowni Państwo,**

dobrym obyczajem przyjętym w salach koncertowych jest oklaskiwanie wykonawców wieloczęściowego utworu dopiero po jego zakończeniu. Krótkie przerwy między poszczególnymi częściami wypełnione są ciszą. Brawa między częściami, a jeszcze gorzej – w trakcie dłuższej pauzy mogą rozpraszać wykonawców oraz innych słuchaczy, a przez to zburzyć budowane przez muzykę napięcie i nastrój.

Piątek – 7 marca 2025 roku – godz. 19.00

---

## **GOŚCIE W FILHARMONII**

### **Muzyka ciszy**

**Chór Polskiego Radia – Luśławice**

**Maria Piotrowska-Bogalecka** dyrygent

**Yesong Lee** wiolonczela

W programie:

---

**JOHN RUTTER**

**God Be in My Head** [2']

**JAMES MacMILLAN**

**A Child's Prayer** [5']

**JAMES MacMILLAN**

**Lux aeterna** [5']

**RICHARD RODNEY BENNETT**

**A Good-Night** [3']

**ARVO PÄRT**

**Da pacem Domine** [5']

**JOSEF RHEINBERGER**

**Abendlied (Pieśń wieczorna)** [4']

**HERBERT HOWELLS**

**Requiem** (fragmenty) [12']

– Salvator mundi

– Psalm XXIII

– Psalm CXXI

**EDWARD ELGAR / JOHN CAMERON**

**Lux aeterna** [4']

(oprac. wariacji IX „Nimrod” z Wariacji „Enigma” op. 36)

**JOHN TAVENER**

**Svyati** [15']



## **CHÓR POLSKIEGO RADIA W EUROPEJSKIM CENTRUM MUZYKI KRZYSZTOFA PENDERECKIEGO W LUSŁAWICACH**

Jest jednym z najwybitniejszych zespołów wokalnych w Polsce. Tworzą go cenieni wokaliści: ludzie młodzi, pełni energii i nieograniczonej wyobraźni, oraz doświadczeni śpiewacy, z perfekcją i finezją poruszający się w meandrach niełatwej sztuki wokalne.

Chór został założony w 1948 roku i od ponad 75 lat wykonuje repertuar obejmujący zarówno muzykę a cappella, jak i formy wokально-instrumentalne. To zespół nie tylko czerpiący z bogatej historii muzyki chóralnej, lecz także nieustannie poszukujący – sięgając do tradycji różnorodnych stylów i epok, w twórczy i nowoczesny sposób konfrontuje je z własną wizją artystycznego języka oraz indywidualnym, rozpoznawalnym brzmieniem.

Udziałem chóru są prezentacje badające zależności pomiędzy dźwiękiem, ciałem i przestrzenią, interpretacje tradycyjnych pieśni czy repertuaru przedklasycznego, a także wykonania skomplikowanych struktur melodycznych i harmonicznch. Nieobce są mu także muzyczne spotkania ze światem jazzu.

Szczególnie istotnym obszarem działalności chóru jest muzyka polska XX wieku. Ma on na swym koncie prawykonania dzieł najbardziej znaczących współczesnych kompozytorów, m.in. Krzysztofa Pendereckiego, Witolda Lutosławskiego, Henryka Mikołaja Góreckiego i Wojciecha Kilara. Zespół aktywnie współpracuje z twórcami polskiej muzyki najnowszej, wśród których w ostatnich latach znaleźli się m.in. Agata Zubel, Aleksander Kościów, Paweł Łukaszewski, Andrzej Kwieciński, Szymon Godziemba-Trytek, Aleksander Nowak i Paweł Mykietyń.

Chór Polskiego Radia – Lusławice bierze udział w licznych festiwalach zarówno w kraju, jak i za granicą. Regularnie współpracuje także z Narodową Orkiestrą Symfoniczną Polskiego Radia w Katowicach, Orkiestrą Polskiego Radia w Warszawie, Orkiestrą Muzyki Nowej, Orkiestrą Akademii Beethovenowskiej i Orkiestrą Sinfonietta Cracovia.

## MARIA PIOTROWSKA-BOGALECKA

---

Chórmistrz, pedagog, animator kultury. Absolwentka Akademii Muzycznej im. Karola Szymanowskiego w Katowicach (dyrygentura chóralna w klasie Beaty Borowskiej) oraz Akademii Muzycznej w Krakowie (teoria muzyki). Studiowała również w Kodály Institute of the Liszt Ferenc Academy of Music, a swój dyrygencki warsztat doskonaliła w trakcie kursów w kraju i zagranicą (Eric Ericson Masterclass w Haarlem, International Kodály Seminar w Kecskemét, Studium Chorale Masterclass for Choral Conductors w Maastricht i in.). Jest laureatką XI Ogólnopolskiego Konkursu Dyrygentów Chóralnych w Poznaniu, na którym otrzymała I nagrodę oraz nagrodę specjalną im. E. Maćkowiaka za najlepszą metodę pracy z chórem. Wielokrotna stypendystka Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego oraz Marszałka Województwa Śląskiego.

Od 2017 roku związana z Chórem Polskiego Radia – Lusławice, początkowo jako chórmistrz, a od 2018 roku jako dyrektor artystyczny zespołu. Prowadziła ponad sto koncertów z tym zespołem w kraju i za granicą, goszcząc na międzynarodowych festiwalach (Huddersfield Contemporary Music Festiwal, Praska Wiosna, Festival Semana Religiosa de Cuenca, Sv. Jacobo Festival w Wilnie, Warszawska Jesień, Sacrum Profanum, Misteria Paschalia i in.). Wraz z Chórem Polskiego Radia dokonała kilkudziesięciu prawykonań kompozycji Joanny Wnuk-Nazarowej, Agaty Zubel, Aleksandra Nowaka, Pawła Mykietyna, Sławomira Kupczaka, Pawła Łukaszewskiego, Piotra Tabakiernika, Daia Fujikury i Szymona Godziemby-Trytka, dokonując ich rejestracji dla Polskiego Radia. Przygotowała również i nagrała kilkanaście płyt, zdobywając nagrodę „Fryderyk” (2021) oraz szereg nominacji do tej nagrody.

Maria Piotrowska-Bogalecka jest wykładowcą w Katedrze Dyrygentury Chóralnej Akademii Muzycznej w Katowicach, w której w 2023 roku uzyskała stopień doktora habilitowanego. Autorka książki „Decorum et varietas” o psalmach w polskiej muzyce epoki baroku. W latach 2016–2018 prowadziła Chór Kameralny Akademii Muzycznej w Katowicach. Jest również założycielką i kierownikiem artystycznym Zespołu Wokalnego Contento Core.

## GOŚCIE W FILHARMONII

### Muzyka ciszy

Zapisana w XVI wieku jedna z najstarszych angielskich modlitw **God Be in My Head** (1970) została opracowana na czterogłosowy chór przez **Johna Ruttera** (ur. 1945). Kompozycje tego twórcy są wykonywane nad wyraz chętnie – atrakcyjny wydaje się zwłaszcza ich nawiązujący do muzyki wcześniejszych epok, subtelnie pastiszowy charakter. (2')

Szkocki kompozytor **James MacMillan** (ur. 1959) napisał **A Child's Prayer** (1996) do tradycyjnego tekstu, zapamiętanego przezeń jeszcze w czasach dzieciństwa. Pieśń jest upamiętnieniem masakry w Dunblane w marcu 1996 roku, w której od strzałów zginęło szesnaścioro dzieci oraz ich nauczycielka. Jest to przejmująca modlitwa: dwóm sopranom towarzyszą tu akordy chóru, intonowane w tempie *adagio*. Paradoksalnie najważniejszym słowem okazuje się tu „joy” („radość”), dzięki czemu w punkcie kulminacyjnym muzykę rozjaśnia nieoczekiwany optymizm. (5')

Z kolei czterogłosowy motet **Lux aeterna** (2008) MacMillana pochodzi ze zbioru „The Strathclyde Motets” i jest oparty na *cantus firmus* wprowadzonym przez alty – melodię tę kunsztownie oplatają pozostałe głosy. Tekst stanowi tradycyjna *antiphona ad communionem* z rzymskokatolickiej mszy za zmarłych („Światłość wiekuista niechaj im świeci...”). (5')

XVII-wieczny tekst Francisa Quarlesa opracował **Richard Rodney Bennett** (1936–2012) w pieśni **A Good-Night** (1999). Ta zwięzła kompozycja stanowi część albumu „A Garland for Linda”, zawierającego muzykę różnych twórców i poświęconego pamięci fotografki Lindy McCartney. Zaskakująco prosta melodyka i harmonia znakomicie oddają sens dawnych słów, wprowadzając nastrój głębokiego spokoju – stosowny dla utworu, w którym przywołany został „sen, brat śmierci”. (3')

Przeznaczona na czterogłosowy chór modlitwa o pokój – **Da pacem Domine** (2004/2006) – została napisana przez **Arvo Pärta** (ur. 1935) na zamówienie Jordiego Savalla. Kompozytor zaczął opracowywać melodię gregoriańskiej antyfony dwa dni po zamachach bombowych w Madrycie w marcu 2004 roku jako osobisty hołd dla ofiar owego ataku terrorystów – od tego czasu utwór ten jest wykonywany w Hiszpanii każdego roku.

„Słuchacz jest tu nieubłaganie wręcz wciągany w hipnotyczną fakturę wokalną” – pisał jeden z krytyków. Gregoriańska melodia pojawia się w głosie altowym, a trzy pozostałe wykorzystują charakterystyczną dla estońskiego kompozytora technikę *tintinnabuli*.

Już w trakcie pisania partytury Pärt przewidywał alternatywne obsady utworu, stąd „Da pacem Domine” egzystuje dziś w kilku wersjach – nie tylko wokalnych, lecz także czysto instrumentalnych. (5')

**Abendlied** („Pieśń wieczorna”, 1855) wchodzi w skład cyklu „Drei geistliche Gesänge” op. 69 **Josefa Gabriela Rheinbergera** (1839–1901). Jest to sześciogłosowy motet skomponowany przez zaledwie szesnastoletniego twórcę do tekstu zaczerpniętego z ewangelicznej opowieści o wędrownicy apostołów do Emaus (w niemieckiej wersji Martina Lutra): „Zostań z nami, gdyż ma się ku wieczorowi i dzień się już nachylił”. Kilkanaście lat później powstała również wersja łacińska tego utworu. (4')

Powstałe przed wojną sześcioczęściowe **Requiem** (1932) **Herberta Howellsa** (1892–1983) opublikowano dopiero w 1980 roku. Utwór ten, będący wymownym i bardzo osobistym wyrazem straty, uważa się często za szkic do nieco późniejszej kantaty „Hymnus Paradisi”, skomponowanej przez Howellsa w reakcji na spowodowaną ciężką chorobą śmierć syna Michaela. Partytura „Requiem” zawiera wiele pomysłów muzycznych, które pojawiają się w kantacie już w zmodyfikowanej i rozszerzonej postaci. Należy ono do tych mszy za zmarłych, które nie trzymają się ustalonego porządku liturgii rzymskokatolickiej – spożytkowany przez Howellsa tekst obejmuje hymn „Salvator mundi”, introit „Requiem aeternam”, Psalm XXIII i CXXI oraz fragment Apokalipsy („I Heard a Voice from Heaven” / „I usłyszałem głos, który z nieba mówił”). (12')

Sławne Wariacje „Enigma” op. 36 skomponował **Edward Elgar** (1857–1934) w 1899 roku. Cykl składa się z czterestu orkiestrowych wariacji, w których Elgar portretuje swych przyjaciół, nie tylko zresztą muzyków; im to właśnie utwór został zadedykowany. Twórca nie zdradził ich nazwisk – uznawszy tożsamość „bohaterów” dzieła za sprawę prywatną, postanowił je zataić, stąd każdą wariację określa jedynie pseudonim bądź inicjał. Skądinąd wiemy jednak, że sławna wariacja IX („Nimrod”) portretuje najbliższego przyjaciela Elgara, A. J. Jaegera. I to ją właśnie opracował w 1996 roku na ośmiogłosowy zespół wokalny **John Cameron** (ur. 1944) wykorzystując wspomniany wyżej liturgiczny tekst **Lux aeterna**. W ten sposób utwór stał się hołdem dla poległych w wojnach XX (oraz XXI) wieku. (4')

**John Tavener** (1944–2013) wykorzystał w swym utworze **Svyati** (1995) tekst w języku starocerkiewnosłowiańskim, będący m.in. częścią prawosławnego obrzędu pogrzebowego. Oryginalnym pomysłem kompozytora było dołączenie do zespołu wokalnego partii wiolonczeli, co tak skomentował kompozytor: „Chór śpiewa, gdy trumna jest zamykana i wynoszona z kościoła, za nią zaś podążają żalobnicy z zapalonymi świecami. Instrument reprezentuje kapłana lub wręcz ikonę Chrystusa



– jego dźwięk powinien dobiegać z pewnego oddalenia [...]. Podobnie jak w greckim dramacie, chór i „kapłan” prowadzą ze sobą dialog. Ponieważ partia wiolonczeli reprezentuje sferę *sacrum*, jej brzmienie powinno być wolne od wszelkiej przesadnej uczuciowości i jednostkowego sentymentalizmu w duchu kultury zachodniej – niechaj raczej zabrzmii w niej śpiew wschodniej ortodoksji”. (15')

Piotr Urbański

### **Sehr geehrte Damen und Herren,**

bei mehrteiligen Kompositionen ist es im Konzertsaal allgemein üblich, erst nach dem Verklingen des Gesamtwerkes zu applaudieren.

In den kurzen Pausen zwischen den einzelnen Sätzen herrscht Stille.

Applaus zwischen den Sätzen oder gar während einer längeren Pause im Stück kann Musiker und Zuhörer ablenken und so die durch die Musik geschaffene Spannung und Stimmung zunichtemachen.

Freitag – 7. März 2025 – 19.00 Uhr

---

## **ZU GAST IN DER PHILHARMONIE Musik der Stille**

Chor des Polnischen Rundfunks – Luśławice

**Maria Piotrowska-Bogalecka** Leitung

**Yesong Lee** Cello

Programm:

---

**JOHN RUTTER**

**God Be in My Head** [2']

**JAMES MacMILLAN**

**A Child's Prayer** [5']

**JAMES MacMILLAN**

**Lux aeterna** [5']

**RICHARD RODNEY BENNETT**

**A Good-Night** [3']

**ARVO PÄRT**

**Da pacem Domine** [5']

**JOSEF RHEINBERGER**

**Abendlied** [4']

**HERBERT HOWELLS**

**Requiem** (Auszüge) [12']

– Salvator mundi

– Psalm XXIII

– Psalm CXXI

**EDWARD ELGAR / JOHN CAMERON**

**Lux aeterna** [4']

(Chorfassung der 9. Variation „Nimrod“ aus Elgars „Enigma-Variationen“ op. 36)

**JOHN TAVENER**

**Svyati** [15']



## **DER CHOR DES POLNISCHEN RUNDFUNKS BEIM EUROPÄISCHEN KRZYSZTOF-PENDERECKI-MUSIK- ZENTRUM LUSŁAWICE**

---

Lusławice ist eines der hervorragendsten Vokalensembles in Polen. Er besteht sowohl aus jungen, energie- und phantasievollen Menschen als auch aus erfahrenen Sängern und Sängerinnen, die verschiedenerelei Schwierigkeiten der Gesangkunst vollkommen meistern.

Der Chor wurde 1948 gegründet und führt seit über 75 Jahren ein Repertoire auf, das von A-cappella-Musik bis zu Kantaten und Oratorien reicht. Das Ensemble schöpft nicht nur aus der reichen Geschichte der Chormusik, sondern sucht auch immer wieder nach neuen Ausdrucksmöglichkeiten, präsentiert Werke diverser Epochen, konfrontiert sie auf kreative und innovative Weise mit der eigenen künstlerischen Vision und verleiht ihnen einen individuellen und unverwechselbaren Klang.

Der Chor singt traditionelle Lieder, Musikstücke aus dem vorklassischen Repertoire, experimentelle Kompositionen, deren Schöpfer die Beziehung zwischen Klang, Körper und Raum erforschen, Werke mit komplexen melodischen und harmonischen Strukturen; gerne arbeitet er mit Jazzmusikern zusammen.

Der Chor beschäftigt sich besonders intensiv mit der polnischen Musik des 20. Jh. Er beteiligte sich an den Uraufführungen zahlreicher Werke von bedeutendsten zeitgenössischen Komponisten wie Krzysztof Penderecki, Witold Lutosławski, Henryk Mikołaj Górecki und Wojciech Kilar. Das Ensemble arbeitet aktiv mit Schöpfern der neuesten Moderne zusammen, darunter mit Agata Zubeł, Aleksander Kościów, Paweł Łukaszewski, Andrzej Kwieciński, Szymon Godziemba-Trytek, Aleksander Nowak und Paweł Mykietyń.

Der Chor des Polnischen Rundfunks Lusławice nimmt an zahlreichen Festivals im In- und Ausland teil. Außerdem arbeitet er regelmäßig mit dem Nationalen Sinfonieorchester des Polnischen Rundfunks Kattowitz, dem Orchester des Polnischen Rundfunks Warschau, dem Orchester der Neuen Musik, dem Orchester der Beethoven-Akademie und dem Orchester Sinfonietta Cracovia zusammen.

## MARIA PIOTROWSKA-BOGALECKA

---

Chorleiterin, Pädagogin, Kulturanimateurin. Sie ist Absolventin der Karol-Szymanowski-Musikakademie Kattowitz (Chordirigieren in der Klasse von Beata Borowska) und der Musikakademie Krakau (Musiktheorie). Außerdem studierte sie am Kodály-Institut der Franz-Liszt-Musikakademie und vertiefte ihre Dirigierkenntnisse bei Kursen im In- und Ausland (Eric Ericson Masterclass in Haarlem, Internationales Kodály-Seminar in Ketschkemet, Studium Chorale Masterclass for Choral Conductors in Maastricht u.a.). Sie erhielt den 1. Preis und den E.-Maćkowiak-Sonderpreis (für die beste Arbeitsmethode) beim 11. Polnischen Chordirigieren-Wettbewerb in Posen. Sie war auch mehrfache Stipendiatin des Ministers für Kultur und Nationalerbe und des Marschalls der Woiwodschaft Schlesien.

Seit 2017 ist sie mit dem Chor des Polnischen Rundfunks Luślawice verbunden, zuerst als Dirigentin und seit 2018 als künstlerische Leiterin des Ensembles. Mit diesem Chor konzertierte sie im In- und Ausland, gastierte bei vielen internationalen Festivals (Huddersfield Contemporary Music Festival, Prager Frühling, Festival Semana Religiosa de Cuenca, Sv. Jacobo Festival in Vilnius, Warschauer Herbst, Sacrum Profanum, Misteria Paschalia u.a.). Sie brachte mehrere Dutzend Kompositionen von Joanna Wnuk-Nazarowa, Agata Zubel, Aleksander Nowak, Paweł Mykietyn, Sławomir Kupczak, Paweł Łukaszewski, Piotr Tabakiernik, Dai Fujikura und Szymon Godziemba-Trytek zur Uraufführung und nahm sie für den Polnischen Rundfunk auf. Ihre CD-Einspielungen wurden für namhafte Preise nominiert – eines dieser Alben wurde 2021 mit dem „Fryderyk“-Preis geehrt.

Maria Piotrowska-Bogalecka ist Dozentin in der Abteilung für Chordirigieren an der Musikakademie Kattowitz, wo sie 2023 habilitiert wurde. Sie veröffentlichte das Buch „Decorum et varietas“ über Psalmen in der polnischen Musik der Barockepoche. Von 2016 bis 2018 leitete sie den Kammerchor der Musikakademie Kattowitz. Sie ist auch Gründerin und künstlerische Leiterin des Ensembles Contento Core.

## ZU GAST IN DER PHILHARMONIE

### Musik der Stille

Eines der ältesten englischen Gebete, **God Be in My Head** notierte man im 16. Jahrhundert, **John Rutter** (geb. 1945) bearbeitete es 1970 für vierstimmigen Chor. Viele Werke dieses Komponisten werden mit großem Enthusiasmus aufgeführt – ihr subtiler Pastiche-Charakter, der auf Musikstile früherer Epochen verweist, scheint besonders attraktiv zu sein. (2')

Der schottische Komponist **James MacMillan** (geb. 1959) schrieb **A Child's Prayer** (1996) zu einem traditionellen Text, den er als Kind kennengelernt hatte. Das Lied ist eine Art Gedenken an das Massaker von Dunblane im März 1996, bei dem sechzehn Kinder und ihre Lehrerin durch Schüsse getötet worden sind. Dies ist ein ergreifendes Gebet: zwei Sopranstimmen begleiten hier die im *Adagio*-Tempo intonierten Chorakkorde. Im Gipfelpunkt wird paradoxerweise das Wort „joy“ („Freude“) hervorgehoben, so dass die Musik an dieser Stelle von unerwartetem Optimismus erhellt wird. (5')

Das zweite Stück MacMillans, die vierstimmige Motette **Lux aeterna** (2008), stammt aus der Sammlung „The Strathclyde Motets“ und basiert auf einem *cantus firmus*, den die Altstimmen einleiten – diese Melodie ist kunstvoll mit den anderen Stimmen verwoben. Als Text dient die traditionelle *antiphona ad communionem* aus der römisch-katholischen Totenmesse („Ewiges Licht leuchte ihnen, Herr...“). (5')

In dem Lied **A Good-Night** (1999) vertonte **Richard Rodney Bennett** (1936–2012) einen der Texte des Barockdichters Francis Quarles. Diese konzise Komposition ist Teil des Albums „A Garland for Linda“, das Musik diverser Schöpfer enthält und dem Andenken an die Fotografin Linda McCartney gewidmet ist. Die überraschend einfache Melodie und Harmonie vermitteln großartig den Sinn der alten Worte und sorgen für eine Stimmung tiefer Ruhe – angemessen für ein Stück, in dem „Schlaf, des Todes Bruder“ evoziert wird. (3')

**Arvo Pärt** (geb. 1935) schuf das vierstimmige Friedensgebet **Da pacem Domine** (2004/2006) im Auftrag von Jordi Savall. Der Komponist begann mit der Vertonung der gregorianischen Antiphon zwei Tage nach den Bombenanschlägen von Madrid im März 2004 als sein persönlicher Tribut an die Opfer des Terroraktes – seitdem führt man das Werk in Spanien jedes Jahr zum Gedenken an die Opfer des Anschlags auf.

„Der Zuhörer wird hier unaufhaltsam in die hypnotischen Vokalstrukturen hineingezogen“, schrieb einer der Kritiker. Die gregorianische Melodie erscheint in der Altstimme, den übrigen Stimmen liegt die für den estnischen Komponisten charakteristische *tintinnabuli*-Technik zugrunde. Pärt hat schon während der ursprünglichen Komposition variable Besetzungen für diese Partitur ins Auge gefasst, daher existiert dieses Werk heute in mehreren, nicht nur vokalen, sondern auch rein instrumentalen Besetzungen. (5')

Das **Abendlied** (1855) aus dem Zyklus „Drei geistliche Gesänge“ op. 69 ist eine sechsstimmige Motette. Der sechzehnjährige **Josef Gabriel Rheinberger** (1839–1901) vertonte den biblischen Text über die Apostel auf dem Weg nach Emmaus (in Martin Luthers Übersetzung): „Bleib bei uns, denn es will Abend werden und der Tag hat sich geneiget“. Ein Dutzend Jahre später entstand eine lateinische Fassung dieses Stückes. (4')

Das vor dem Krieg geschriebene sechssätzige **Requiem** (1932) von **Herbert Howells** (1892–1983) wurde erst 1980 veröffentlicht. Das Werk, ein herausragender und sehr persönlicher Ausdruck des Verlustes, hält man für einen Entwurf der etwas späteren Kantate „Hymnus Paradisi“ – Howells komponierte sie nach dem Tod seines Sohnes Michael, der an einer schweren Krankheit gestorben war. Die „Requiem“-Partitur enthält viele musikalische Ideen, die in erweiterter und überarbeiteter Form in der Kantate auftauchen. Das Werk gehört zu den Totenmessen, die sich nicht an die festgelegte Ordnung der römisch-katholischen Liturgie halten – der von Howells benutzte Text umfasst die Hymne „Salvator mundi“, den Introitus „Requiem aeternam“, die Psalmen XXIII und CXXI sowie eine Passage aus dem Buch der Offenbarung („I Heard a Voice from Heaven“ / „Und ich hörte eine Stimme vom Himmel zu mir sagen“). (12')

Die berühmten „Enigma-Variationen“ op. 36 schrieb **Edward Elgar** (1857–1934) im Jahre 1899. Der orchestrale Zyklus besteht aus vierzehn Variationen, in denen Elgar seine Freunde und Bekannten (darunter übrigens nicht nur Musiker) porträtiert – diesem Kreis wurde die gesamte Komposition zugeeignet. Der Komponist verriet jedoch keine Namen der Widmungsträger, als seine strikt persönliche Angelegenheit wurden sie verheimlicht. Die einzelnen Variationen sind mit Initialen oder Pseudonymen versehen. Man weiß aber, dass es sich in der berühmten 9. Variation („Nimrod“) um A. J. Jaeger, einen der engsten Freunde Elgars, handelt. Und eben diese Musik arrangierte **John Cameron** (geb. 1944) 1996 für achtstimmigen Chor, indem er den erwähnten liturgischen Text **Lux aeterna** verwendete. Auf diese Weise wurde das Stück zu einer Hommage an die Gefallenen der Kriege im 20. (und 21.) Jahrhundert. (4')



**John Tavener** (1944–2013) verwendete in seinem Werk **Svyati** (1995) einen altkirchenslawischen Text, der u.a. Teil eines orthodoxen Begräbnisrituals ist. Die spezifische Idee des Komponisten war es, dem Vokalensemble eine Cellostimme hinzuzufügen, was er folgendermaßen kommentierte: „Der Chor singt, wenn der Sarg geschlossen und aus der Kirche getragen wird, gefolgt von den Trauernden mit brennenden Kerzen. Das Cello symbolisiert den Priester oder sogar die Christus-Ikone – die Töne des Instruments sollen quasi aus der Ferne erklingen [...]. Wie im griechischen Drama stehen der Chor und der „Priester“ in einem Dialog miteinander. Da der Cellopart die Sphäre des Sakralen repräsentiert, sollte er von jeglicher übertriebener Emotionalität und individueller Sentimentalität im Geiste der abendländischen Kultur frei sein; er sollte eher an den Gesang der östlichen Orthodoxie anknüpfen“. (15')

Piotr Urbański

(Deutsche Fassung von Tomasz Kowalewski)

## Zapraszamy na kolejne koncerty:

---

### 14.03. GRANDIOSO Esencja Wiednia

pt, 19.00 koncert symfoniczny

Orkiestra Symfoniczna Filharmonii w Szczecinie

**FeelHarmony Quintet**

**Liya Petrova** skrzypce

**Przemysław Neumann** dyrygent

L. van BEETHOVEN – Uwertura do baletu „Twory Prometeusza”  
op. 43

L. van BEETHOVEN – Koncert skrzypcowy D-dur op. 61

J. HAYDN – Divertimento B-dur Hob. II:46

J. BRAHMS – Wariacje na temat Haydna op. 56

### 21.03. GRANDIOSO Wiosna w wielkim mieście

pt, 19.00 koncert symfoniczny

Orkiestra Symfoniczna Filharmonii w Szczecinie

**Hubert Salwarowski** fortepian

**Jerzy Salwarowski** dyrygent

H. WARS – Szkice miejskie

G. GERSCHWIN – Błękitna rapsodia

R. SCHUMANN – I Symfonia B-dur „Wiosenna” op. 38

### 28.03. GRANDIOSO Z daleka

pt, 19.00 koncert symfoniczny

Orkiestra Symfoniczna Filharmonii w Szczecinie

**Dmytro Tkachenko** skrzypce

**Mykola Diadiura** dyrygent

A. RODIN – Holy God

P. VASKS – I Koncert skrzypcowy „Distant Light”

F. SCHUBERT – III Symfonia D-dur D. 200

J. MASSENET – V Suita „Sceny neapolitańskie”

## Unsere Konzertempfehlungen:

---

### 14.03. **GRANDIOSO** **Essenz des Wienerischen**

Fr, 19.00

sinfonisches Konzert

Sinfonieorchester der Philharmonie Stettin

**FeelHarmony Quintet**

**Liya Petrova** Violine

**Przemysław Neumann** Leitung

L. van BEETHOVEN – Ouvertüre zum Ballett „Die Geschöpfe des Prometheus“ op. 43

L. van BEETHOVEN – Violinkonzert D-Dur op. 61

J. HAYDN – Divertimento B-Dur Hob. II:46

J. BRAHMS – Variationen über ein Thema von Haydn op. 56

### 21.03. **GRANDIOSO** **Frühling in der Großstadt**

Fr, 19.00

sinfonisches Konzert

Sinfonieorchester der Philharmonie Stettin

**Hubert Salwarowski** Klavier

**Jerzy Salwarowski** Leitung

H. WARS – City Sketches

G. GERSCHWIN – Rhapsody in Blue

R. SCHUMANN – Sinfonie Nr. 1 B-Dur „Frühlingsinfonie“ op. 38

### 28.03. **GRANDIOSO** **Aus der Ferne**

Fr, 19.00

sinfonisches Konzert

Sinfonieorchester der Philharmonie Stettin

**Dmytro Tkachenko** Violine

**Mykola Diadiura** Leitung

A. RODIN – Holy God

P. VASKS – Violinkonzert Nr. 1 „Distant Light“

F. SCHUBERT – Sinfonie Nr. 3 D-Dur D. 200

J. MASSENET – Suite Nr. 5 „Scènes napolitaines“



## GALERIA POZIOM 4

### **INtonacje | Dojrzałe oblicze piękna**

Druga odsłona projektu fotograficznego Oli Medvey-Gruszki **INtonacje** jest połączeniem świata sztuki z inicjatywą społeczną.

Do projektu zaproszono panie w różnym wieku, z różnych środowisk, a łączy je dojrzałość. Stąd podtytuł projektu.

Niezależnie od wieku, wykonywanego zawodu, statusu społecznego każdy chce czuć się pięknym i spełnionym. A co to właściwie oznacza? Dla jednych piękno ducha, dla innych wysportowana sylwetka, dla wielu to po prostu czuć się dobrze we własnej skórze.

Dojrzałość to przywilej, to setki historii wertowanych latami, ciało jak mapa wspomnień. Dojrzałość to życie.

Ta wystawa to manifest dostojnego piękna, które łączy wszystkie bohaterki zdjęć. Każda jest zupełnie inna, każda tak samo intrygująca. Portrety rzucają wyzwanie współczesnym kanonom. Na scenę wchodzi doświadczenie.

### **Ola Medvey-Gruszka**

Specjalizuje się w fotografii artystycznej, reportażowej i portretowej.

Jej prace były wielokrotnie nagradzane, m.in. I miejscem w międzynarodowym plebiscycie Looks Like Film. Była także ambasadorką marki Canon, co dla artystki było nie tylko wyróżnieniem, ale także potwierdzeniem profesjonalizmu i uznania w branży.

Poza działalnością komercyjną angażuje się w projekty artystyczne o wymiarze społecznym, m.in. projekt „Wiele powodów, by żyć”, którego celem było wsparcie badań cytologicznych dla kobiet z lokalnego hospicjum czy projekt „INtonacje”, poruszający temat relacji międzyludzkich, hejtu i depresji.

Wystawa będzie dostępna do 6 kwietnia 2025 roku.





**GALERIA POZIOM 4**

## **INtonationen | Reifes Antlitz der Schönheit**

Die zweite Folge des Fotoprojekts INtonations von Ola Medvey-Gruszka ist eine Verschmelzung der Kunstwelt mit einer sozialen Initiative.

Zu dem Projekt wurden Frauen unterschiedlichen Alters und unterschiedlicher Herkunft eingeladen. Was sie eint, ist ihre Reife. Daher auch der Untertitel des Projekts.

Unabhängig von Alter, Beruf oder sozialem Status möchte sich jeder schön und erfüllt fühlen. Und was bedeutet das eigentlich? Für die einen ist es die Schönheit des Geistes, für die anderen wiederum eine athletische Figur, für viele ist es einfach das Wohlfühlen in der eigenen Haut.

Reife ist ein Privileg. Es sind Hunderte von Geschichten, die man im Laufe der Jahre durchblättert, ein Körper ist wie eine Landkarte der Erinnerungen. Reife ist Leben.

Diese Ausstellung ist ein Manifest der würdevollen Schönheit, die alle Heldinnen der Fotos vereint. Jede ist völlig anders, jede ist gleichermaßen faszinierend. Die Porträts fordern den zeitgenössischen Kanon heraus. Die **E r f a h r u n g** kommt zum Vorschein, offenbart sich in ihrer ganzen Pracht.

### **Ola Medvey-Gruszka**

Sie hat sich auf Kunst-, Reportage- und Porträtfotografie spezialisiert.

Ihre Werke wurden mit zahlreichen Preisen geehrt (erwähnenswert ist u.a. der erste Platz bei der internationalen Looks Like Film-Umfrage). Sie war auch Markenbotschafterin von Canon, was für die Künstlerin nicht nur eine Auszeichnung, sondern auch eine Bestätigung ihrer Professionalität und Anerkennung in der Branche war.

Neben ihren kommerziellen Aktivitäten engagiert sie sich auch für künstlerische Projekte mit sozialer Dimension, wie das Projekt „Viele Gründe zu leben“, das darauf abzielt, zytologische Tests für Frauen aus einem örtlichen Hospiz zu unterstützen, oder das Projekt „INtonationen“, das sich mit Themen wie zwischenmenschliche Beziehungen, Hass im Netz und Depression auseinandersetzt.

Die Ausstellung wird bis zum 6. April 2025 zu besichtigen sein.

## **Informacje:**

### **Sekretariat Filharmonii jest czynny:**

od poniedziałku do piątku w godz. 8.30–16.30

tel. +48 91 430 95 11

[sekretariat@filharmonia.szczecin.pl](mailto:sekretariat@filharmonia.szczecin.pl)

### **filharmonia.szczecin.pl**

### **Kasa Filharmonii:**

tel. +48 91 431 07 20

infolinia +48 539 94 94 54

[kasa@filharmonia.szczecin.pl](mailto:kasa@filharmonia.szczecin.pl)

### **Kasa jest czynna:**

od wtorku do czwartku w godz. 13.00–18.00

w piątek w godz. 13.00–20.00

w sobotę w godz. 12.00–16.00

oraz godzinę przed każdym biletowanym wydarzeniem,  
którego organizatorem jest Filharmonia.

### **Infolinia jest czynna:**

od wtorku do czwartku w godz. 10.00–16.00.

Informujemy o możliwości asystowania pracowników Filharmonii osobom niepełnosprawnym podczas koncertów organizowanych przez Filharmonię. Prosimy o kontakt z kasą Filharmonii.

### **Abonament:**

Zachęcamy do zakupu abonamentów na następujących zasadach: przy zakupie przez jedną osobę co najmniej siedmiu (7) biletów normalnych/ulgowych na dowolnie wybrane koncerty\* organizowane przez Filharmonię obowiązuje zniżka 15% od każdego biletu. Przy zakupie abonamentu przysługuje również zniżka na zakup produktów w sklepie Filharmonii.

### **Bilety grupowe:**

Przy zakupie co najmniej piętnastu (15) biletów normalnych na jeden koncert.

### **Więcej: <https://filharmonia.szczecin.pl/bilety>**

**Filharmonia zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w repertuarze.**

\*z wyłączeniem koncertów:

13-14.06.2025.

## **Informationen:**

### **Das Sekretariat der Philharmonie ist geöffnet:**

von Montag bis Freitag 8.30–16.30 Uhr

Tel. +48 91 430 95 11

[sekretariat@filharmonia.szczecin.pl](mailto:sekretariat@filharmonia.szczecin.pl)

### **filharmonia.szczecin.pl**

### **Kasse:**

Tel. +48 91 431 07 20

Info +48 539 94 94 54

[kasa@filharmonia.szczecin.pl](mailto:kasa@filharmonia.szczecin.pl)

### **Die Kasse ist geöffnet:**

von Dienstag bis Donnerstag 13.00–18.00 Uhr

am Freitag 13.00–20.00 Uhr

am Samstag 12.00–16.00 Uhr

und eine Stunde vor jeder von der Philharmonie organisierten Veranstaltung.

### **Info:**

von Dienstag bis Donnerstag 10.00–16.00 Uhr.

Wir informieren über die Möglichkeit der Assistenz der Menschen mit Behinderungen während der von der Philharmonie organisierten Konzerte. Weitere Informationen an der Kasse der Philharmonie.

### **Aboservice:**

Wir empfehlen Ihnen, Abonnements nach folgenden Regelungen zu erwerben:

Beim Kauf von mindestens sieben (7) normalen/ermäßigten Tickets Eintrittskarten für beliebig ausgewählte Konzerte\* der Philharmonie durch eine Person gilt ein Rabatt 15% auf jede Karte. Beim Kauf eines Abonnements erhalten Sie außerdem einen Rabatt auf den Kauf von Produkten im Philharmonie-Shop.

### **Gruppentickets:**

Beim Kauf von mindestens fünfzehn (15) normalen Tickets pro Konzert.

### **Mehr Infos: <https://filharmonia.szczecin.pl/bilet>**

### **Die Philharmonie behält sich Besetzungs- und Programmänderungen vor.**

\*mit Ausnahme der Konzerte:  
13-14.06.2025.

Mecenas Filharmonii im. Mieczysława Karłowicza w Szczecinie



Patron Sezonu Artystycznego 2024/2025

**STRABAG**  
WORK ON PROGRESS

Partner Motoryzacyjny Filharmonii



**BMW**  
**Bońkowsy**

Znajdą nas Państwo / Unsere Webpräsenz:

[facebook.com/filharmoniaszczecin](https://facebook.com/filharmoniaszczecin)  
[instagram.com/filharmoniaszczecin](https://instagram.com/filharmoniaszczecin)  
[x.com/filharmoniaSZN](https://x.com/filharmoniaSZN)  
[youtube.com/filharmoniaszczecin](https://youtube.com/filharmoniaszczecin)  
[filharmonia.szczecin.pl](https://filharmonia.szczecin.pl)